

UNMIK/UR/2007/20
6. jun 2007. godine

UREDBA BR. 2007/20

**O PROGLAŠENJU
ZAKONA O IZMENAMA I DOPUNAMA ZAKONA BR. 2003/17
O JAVNIM NABAVKAMA NA KOSOVU KOJEG JE USVOJILA
SKUPŠTINA KOSOVA**

Specijalni predstavnik Generalnog sekretara,

Shodno ovlašćenju koje mu je dato na osnovu Rezolucije br. 1244 (1999. godine) Saveta bezbednosti Ujedinjenih nacija od 10. juna 1999. godine,

U skladu sa Poglavljem 8 i Članovima 9.1.44 i 9.1.45 Ustavnog okvira za privremenu samoupravu na Kosovu (Uredba UNMIK-a br. 2001/9 od 15. maja 2001. godine),

Uzimajući u obzir dopis Predsednika Skupštine Kosova, od 27. marta 2007. godine, u vezi sa Zakonom br. 02/L-99 o izmenama i dopunama zakona br. 2003/17 o javnim nabavkama na Kosovu, kojeg je 8. februara 2007. godine usvojila Skupština Kosova,

Napominjući da odredbe Zakona, kojim se menja i dopunjuje Zakon o javnim nabavkama na Kosovu, ne smeju da prejudiciraju nadležnost Specijalnog predstavnika Generalnog sekretara shodno RSBUN br. 1244 (1999. godine), niti njegova rezervisana ovlašćenja i odgovornosti shodno Ustavnom okviru za privremenu samoupravu na Kosovu, a posebno shodno Članovima 8.1(q) i 8.1(r) Ustavnog okvira za privremenu samoupravu na Kosovu,

A. Ovim proglašava, sa stupanjem na snagu na dan potpisivanja i pod uslovima navedenim u delu B, Zakon br.02/L-99 o izmenama i dopunama Zakona o javnim nabavkama na Kosovu br. 2003/17 kojeg je usvojila Skupština Kosova i koji je dat u prilogu ovoj Uredbi, i

B. Utvrđuje da:

(a) U "Izmenama i dopunama Člana 14." na kraju novog Člana 14.6 mora da bude dodat tekst " , pod uslovom da takvi ugovori o pružanju usluga nisu regulisani drugim zakonima koji se primenjuju posebno za takve ugovore";

(b) U “Izmenama i dopunama Člana 18.” posle naslova treba da bude dodata rečenica sa sledećim tekstom. “Član 18.1. Pod tačkom ‘b’, broj ‘250,000’ biva promenjen u broj ‘350,000’.”;

(c) U “Izmenama i dopunama Člana 21.” U prvoj rečenici Člana 21.2 reči “dokazujući da je to lice sa zadovoljavajućim uspehom završilo kurs obuke koju je sproveo KIJA u vezi sa sadašnjim zakonom i najboljim praksama nabavke u EU” moraju da budu izbrisane. Posle prve rečenice Člana 21.2 mora da bude dodata nova rečenica koja glasi: “Univerzitetaska diploma može da bude zamenjena sa najmanje tri godine znatnog radnog iskustva iz oblasti nabavke.”;

(d) U “Izmenama i dopunama Člana 23.”

(i) novi Član 23.2 mora da bude preformulisan i da glasi. “KIJA izdaje ‘profesionalnu licencu za bavljenje javnim nabavkama’ samo licima koja su, na osnovu objektivnog (i, gde god je to moguće, anonimnog) testiranja pokazala zadovoljavajuće znanje iz zakona i praksi o nabavkama.”

(ii) prva rečenica novog Člana 23.4 mora da bude preformulisana i da glasi. “Ako neki službenik za nabavke ne položi objektivni test, KIJA će odmah poništiti ‘profesionalno uverenje za bavljenje javnim nabavkama.’”;

(iii) mora da bude dodat novi Član 23.5 koji glasi: “Testiranje i davanje preporuka za dodelu i poništavanje ‘profesionalnog uverenja za bavljenje javnim nabavkama’ zavisi od razmatranja i odobrenja nezavisnog tela za ocenjivanje uspostavljenog od strane KIJA čiji članovi moraju da imaju stručne kvalifikacije iz javne nabavke ili slične oblasti.”;

(iv) mora da bude dodat novi Član 23.6 koji glasi: “Predsedavajući tela za ocenjivanje odgovoran je za sprovođenje i praćenje svih procena i da osigura da rezultati svih ispitivanja budu propisno i transparentno prikazani i ocenjeni po najboljim međunarodnim standardima. Predsedavajući je dužan da osigura da sve rasprave tela za ocenjivanje budu propisno zabeležene i odgovoran je da izradi izveštaj o ispitima i spisak sa rezultatima kandidata koji su položili ispit. KIJA je dužan da osigura da svi takvi izveštaji i spiskovi budu objavljeni na internet sajtu RKJN.”;

(e) U “Izmenama i dopunama dodavanjem novog Člana 30A”

(i) novi Član 30A.5 mora da bude preformulisan i da glasi: “Bez obzira na zahteve koji su utvrđeni Članom 30A.4, ako organ koji dodeljuje ugovor utvrdi da su prinudni razlozi, kao što su nepostojanje tržišta ili izuzetna ograničenost konkurencije na tržištu, doveli do stvaranja uverenja da poništenje aktivnosti nabavke i pokretanje nove aktivnosti nabavke neće dovesti do

povećanja broja odgovarajućih tendera ili, gde je primenljivo, povećanja broja zahteva za učestvovanjem, onda je organ koji izdaje ugovor dužan da OJN podnese svoju odluku sa obrazloženjem, a OJN ima ovlašćenje da tu odluku razmotri u roku od pet (5) radnih dana po njenom prijemu. U tom periodu on će naložiti organu koji izdaje ugovor da se pridržava uslova iz Člana 30A.4 ovog zakona ako objašnjenje ne pruža dovoljnu osnovu za nepoštovanje uslova iz Člana 30A.4. Međutim, organ koji dodeljuje ugovor dužan je da se pridržava uslova iz Člana 30A.4 za nabavke koje su sprovedene shodno Članu 35.”;

(ii) novi Član 30A.6 biva preformulisan i glasi. “Organ koji dodeljuje ugovor ima pravo da od ORN zahteva razmatranje odluke OJN shodno Članu 30A.5 ovog zakona. ORN dužan je da takvom zahtevu da najviši prioritet i ima ovlašćenje da poništi odluku OJN ako utvrdi da je takva odluka nerazumna.”;

(f) U “Izmenama i dopunama Člana 33.” u novom Članu 33.1 i 33.1.b reči “roba ili radovi” bivaju dodate posle reči “usluge”;

(g) U “Izmenama i dopunama Člana 34.” na kraju Člana 34.2.b (ii) biva dodata reč “ili”. Mora da bude dodat novi stav sa sledećim tekstom koji glasi “(iii) ako je dotični organ koji dodeljuje ugovor pružalac javnih usluga, za kupovinu električne energije za nadoknađivanje nepredviđenog manjka u snabdevanju električnom energijom”;

(h) U “Izmenama i dopunama Člana 49.” u Članu 49.1 pod A., reči “moraju da pominju” moraju da budu zamenjene rečima “moraju da navode”;

(i) U “Izmenama i dopunama Člana 56.” u Članu 56.1, reči “Članovi 30-33” bivaju zamenjene rečima “Članovi 30. i 31.”;

(j) U “Izmenama i dopunama dodavanjem novog Člana 62A” na kraju novog Člana 62A.3 moraju da budu dodate reči “u skladu sa uputstvima datim od strane organa koji dodeljuje ugovor”;

(k) U “Izmenama i dopunama Člana 66.” na kraju novog Člana 66.4 mora da bude dodata nova rečenica koja glasi: “Takva registracija ne sme da ima prejudicirajući efekat na inostranog ekonomskog operatera.”;

(l) Mora da bude dodat novi član pod nazivom “Izmene i dopune Članova 69. i 70.”. Ovaj član mora da glasi “Druga rečenica u Članovima 69. i 70. biva izmenjena i dopunjena i glasi: “Organ koji dodeljuje ugovor dužan je da RKJN odmah podnese takvo obaveštenje u verzijama na svim jezicima.”;

(m) U “Izmenama i dopunama dodavanjem novog Člana 87.A” Član 87A.2 mora da bude izbrisan, a numeracija preostalih stavova preuređena;

(n) U “Izmenama i dopunama dodavanjem novog Člana 89A” u novom Članu 89A.2, datum “30. jun 2007. godine” biva zamenjen datumom

“31. oktobar 2007. godine”. Na kraju novog Člana 89A.2 mora da bude dodata sledeća rečenica koja glasi: “Ako ima prinudnih razloga koji zahtevaju odlaganje i posle tog datuma, Predsedništvo Skupštine dužno je da razmotri to pitanje i može da odobri produžetak u trajanju do dva meseca.”;

(o) U “Izmenama i dopunama Člana 91.” na kraju Člana 91.1, mora da bude dodata nove rečenica koja glasi: “Vlada je dužna da pribavi odobrenje relevantnog nadzornog odbora ako je organ koji dodeljuje ugovor vano preduzeće”;

(p) U “Izmenama i dopunama naslova VII i Članova 94-98”, na kraju novog Člana 95.2 mora da bude dodata rečenica koja glasi: “Postupci za preispitivanje nabavke shodno naslovu VIII bivaju primenjene sa odgovarajućim izmenama, na zahtev koji je podneo organ koji dodeljuje ugovor ili zainteresovana strana za razmatranje i u vezi sa razmatranjem sprovedenim od strane ORJN u vezi sa bilo kojom odlukom, postupkom, merom, tumačenjem ili presudom koja je doneta, korišćena, izdata ili proglašena od strane OJN ili RKJN.”;

(q) U “Izmenama i dopunama naslova VII i Članova 94.- 98.”

(i) U prvoj rečenici novg Člana 96.1, reč “lica” mora da bude zamenjena rečju “članovi”. U novom Članu 96.4 posle reči “Skupština” moraju da budu dodate reči “na osnovu odluke donete od strane nezavisnog izbornog tela koje je osnovala Skupština”. Takođe mora da bude dodata nova rečenica koja glasi: “Nezavisno izorno telo sastoji se od troje propisno naimenovanih sudija određenih od strane Kosovskog pravosudnog veća.”;

(ii) Tekst novog Člana 96.5 mora da bude zamenjen sledećim tekstem:

“96.5 Svako lice koje je tako naimenovano mora da ima sledeće kvalifikacije i da ispunjava sledeće kriterijume:

(a) da je stalni stanovnik Kosova;

(b) da ima visoki moralni integritet;

(c) da ima diplomu pravnih nauka koja je važeća u skladu sa kosovskim zakonom;

(d) da im licencu Advokatske komore Kosova ili da je član Komore;

(e) da ispunjava uslove za naimenovanje na funkciju sudije;

(f) da ima najmanje tri (3) godine stručnog radnog iskustva u oblasti prava;

(g) sposobnost za nepristrasno, savesno, marljivo, odlučno i odgovorno vršenje dužnosti funkcije za čije su naimenovanje on ili ona bili razmatrani.”;

(iii) Mora da bude dodat novi Član 96.6 koji glasi:

“96.6 Skupština je dužna da, u roku od 30 dana, razmotri i naimenuje lica izabrana shodno Članu 96.4. Ona može da zatraži dodatna objašnjenja od nezavisnog izbornog tela u vezi sa izabranim licima. U tom slučaju vremenska granica za naimenovanje od strane Skupštine može da bude pomerena za 10 (deset) dana od dana prijema dodatnih objašnjenja. Ako Skupština ne izvrši naimenovanje u vremenskom roku navedenom u ovom članu, onda će ta izabrana lica da budu smatrana naimenovanim od strane Skupštine.”;

(r) U “ Izmenama i dopunama Člana 101.”, Član 101.2.B. biva izbrisan i numeracija preostalih stavova preuređena;

(s) U “ Izmenama i dopunama Člana 102.”, u novom Članu 102.3 reč “Premijer” mora da bude zamenjena rečima “Skupštine na osnovu odluke donete od strane nezavisnog izbornog tela uspostavljenog od strane Skupštine”. Na kraju novog Člana 102.3, reči “i/ili stručnjaci za razmatranje” moraju da budu izbrisane i mora da bude dodata jedna nova rečenica koja glasi: “Član 96.6 biva primenjen sa odgovarajućim izmenama.” Tekst novog Člana 102.4 mora da bude preformulisan i da glasi. “Svako lice koje je naimenovano za člana panela za razmatranje shodno Članu 102.3 mora da raspolaže kvalifikacijama i da ispunjava kriterijume utvrđene Članom 96.5.”;

(t) U “ Izmenama i dopunama Člana 117.” izmene i dopune Člana 117.1 moraju da budu izbrisane. Novi Član 117.4 mora da glasi: “Nakon što dobije saznanja o takvom prekršaju ili događaju, Ministarstvo unutrašnjih poslova dužno je da odmah sprovede preliminarnu istragu o tom pitanju i ako ima dovoljno osnova za zaključak da je takav prekršaj mogao da se dogodi, onda Ministarstvo formalno prosleđuje slučaj nadležnom organu za sprovođenje zakona radi vršenja dalje istrage u skladu sa vežećim zakonom i odmah preduzima sve druge zakonske mere koje ono smatra neophodnim i prikladnim za popravljavanje situacije.”.

Ove promene koje su navedene u prethodnim tačkama (a) do (t) unete su u tekst koji je dat u prilogu ove Uredbe o proglašenju koja čini konačni zvanični tekst Zakona, sa izmenama i dopunama.

Potpisano 6. juna 2007. godine.

Joahim Riker
Specijalni predstavnik Generalnog sekretara